

## DODATOK Č. 2

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 146/1.2 MP/2014

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Kanalizácia a vodovod pre mesto Modrý Kameň**

KÓD ITMS:

**24110110170**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**  
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**  
**Slovenská republika**  
IČO : **42181810**  
DIČ : **2023106679**  
konajúci : **Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR**

##### v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**  
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
**Slovenská republika**  
IČO : **00626031**  
DIČ : **2021125821**  
konajúci : **Ing. Martin Vavřínek, generálny riaditeľ**

na základe Splnomocnenia Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom na plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 17.12.2013 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Poskytovateľ“)

## 1.2. Prijímateľ:

názov : Mesto Modrý Kameň  
sídlo : Mariánske námestie 1, 992 01 Modrý Kameň  
Slovenská republika  
zapísaný v : -  
konajúci : Ing. Aladár Bariak, primátor  
IČO : 00319457  
DIČ : 2021243191  
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu vo formáte IBAN

zálohové platby: a)

b)

predfinancovanie: a)

b)

refundácia:<sup>1</sup> a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

## 2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 8. ZMENA ZMLUVY odsek 1 Prílohy č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 146/1.2 MP/2014 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), z dôvodu zmeny merateľných ukazovateľov projektu, dohodli na zmene Zmluvy nasledovne:

2.1.1 Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory k Zmluve sa ruší nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

## 3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.4. Tento Dodatok je vyhotovený v (štyroch) (4) rovnopisoch, z ktorých obdrží Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy obdrží Poskytovateľ.

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa:  
v Bratislave, 17-12-2015



Ing. Martin Vavřínek  
generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia  
Sekcia fondov EÚ  
Karloveská 2  
Bratislava ①

Za Prijímateľa :  
v Modrom Kameni, 28 DEC. 2015



Ing. Aladár Bariak  
primátor mesta

Pečiatka:



**Prílohy:**  
Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Kanalizácia a vodovod pre mesto Modrý Kameň	
Kód ITMS	24110110170	
Operačný program	OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézneho fondu	
Prioritná os	1 Integrovaná ochrana, racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.1 Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadová voda)	100,00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100,00	Mestské

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	NUTS 2 Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Veľký Krtíš
Obec	Modrý Kameň
Ulica	Mariánske námestie
Číslo	1

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Zvýšenie kvality života obyvateľov mesta Modrý Kameň a znížením znečistenia vôd zlepšiť kvalitu životného prostredia prostredníctvom vybudovania environmentálnej infraštruktúry.
Špecifický cieľ projektu 1	Vybudovanie 10 073 m kanalizačnej siete gravitačno-tlakovej kanalizácie v meste Modrý Kameň – I. až III. Etapa a pripojenie 99,46% obyvateľov aglomerácie

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,000	2014	9,452	2015
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	Počet	0,000	2015	1 021	2015
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

## Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
<b>Horizontálna priorita informačná spoločnosť</b>						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
<b>Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj</b>						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,000	2014	9,452	2015
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	Počet	0,000	2015	1 021	2015
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
<b>Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity</b>						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
<b>Horizontálna priorita rovnosť príležitostí</b>						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Memá jednotka	Počet jednotiek
<b>Hlavné aktivity (číslo / názov)</b>			
1	Vybudovanie kanalizácie – stavebné práce	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km
2	Vybudovanie kanalizácie – stavebný dozor	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km

## 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
<b>Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)</b>		
Vybudovanie kanalizácie – stavebné práce	03/2014	12/2015
Vybudovanie kanalizácie – stavebný dozor	03/2014	12/2015
<b>Podporné aktivity</b>		
Riadenie projektu	03/2014	12/2015
Publicita a informovanosť	03/2014	12/2015

## 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
<b>717001 Realizácia nových stavieb</b>	<b>7 000 468,33</b>	<b>0,00</b>	<b>7 000 468,33</b>	
	6 886 520,55	0,00	6 886 520,55	Vybudovanie kanalizácia – stavebné práce
	113 947,78	0,00	113 947,78	Vybudovanie kanalizácia – stavebný dozor
<b>716 Prípravná a projektová dokumentácia</b>	<b>93 926,70</b>	<b>0,00</b>	<b>93 926,70</b>	
	93 926,70	0,00	93 926,70	Vybudovanie kanalizácie – stavebné práce
<b>920 Rezerva na stavebné práce</b>	<b>688 652,06</b>	<b>0,00</b>	<b>688 652,06</b>	
	688 652,06	0,00	688 652,06	Vybudovanie kanalizácie – stavebné práce
<b>637027 Odmeny zamestnancov mimo pracovného pomeru</b>	<b>14 193,00</b>	<b>0,00</b>	<b>14 193,00</b>	
	14 193,00	0,00	14 193,00	Riadenie projektu
<b>637004 Všeobecné služby</b>	<b>1 488,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 488,00</b>	
	1 488,00	0,00	1 488,00	Publicita a informovanosť
<b>CELKOVO</b>	<b>7 798 728,09</b>	<b>0,00</b>	<b>7 798 728,09</b>	

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
<b>Hlavné aktivity (číslo / názov)</b>				
1	Vybudovanie kanalizácie – stavebné práce	7 669 099,31	0,00	7 669 099,31
2	Vybudovanie kanalizácie – stavebný dozor	113 947,78	0,00	113 947,78
<b>Podpomé aktivity</b>				
Riadenie projektu		14 193,00	0,00	14 193,00
Publicita a informovanosť		1 488,00	0,00	1 488,00
<b>CELKOVO</b>		<b>7 798 728,09</b>	<b>0,00</b>	<b>7 798 728,09</b>